

ACTE III

N^o 12.

111

ENTR'ACTE ET CHŒUR DES ANABAPTISTES

Le camp des Anabaptistes dans une forêt de la Westphalie. En face du spectateur un étang glacé qui s'étend à l'horizon, et se perd dans les brouillards et les nuages. A droite et à gauche, une antique forêt dont les arbres bordent un côté de l'étang; de l'autre côté de l'étang, les tentes des Anabaptistes. Le jour est sur son déclin. On entend dans le lointain un bruit de combat qui augmente et se rapproche. Des soldats anabaptistes se précipitent sur le théâtre par la droite, des femmes et des enfants sortant du camp, accourent à leur rencontre au moment où un autre groupe de soldats entre par la gauche traînant enchaînés plusieurs prisonniers, hommes et femmes richement vêtus, hauts barons et dames châtelaines des environs, un moine, des enfants, etc. etc.

Tempo di marcia molto maestoso. (M. 104 = ♩)

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Tempo di marcia molto maestoso.

pp

p

molto cres.

pp

(Tromp. dans les cuivres.)

(dans les cuivres.)

(dans les cuivres.)

(dans l'orchestre)

pp (de trois In.)

f (dans l'orchestre)

pp (dans l'orchestre.)

(+ T. 3^o)

f

pp.

pp. f.

pp. f. p.

(Trompe dans l'Orchestre) f. p.

(dans l'Orchestre) f. p.

(Ou lève la toile) ff. ben marcato. f. (les sons se rapprochent.)

Musical score for a dramatic scene, featuring piano and strings. The score is divided into four systems. The first system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *ff*. The second system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *ff* (marked with a star), and a section for *ff* (Tambours.). The third system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *ff*, and a section for *ff*. The fourth system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *f*, and a section for *f*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

(Les Anabaptistes entraînent les prisonniers, et les entourent en les menaçant avec leurs haches.)

Musical score for a dramatic scene, featuring piano and strings. The score is divided into two systems. The first system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *ff*, and a section for *ff* (marked with a star). The second system includes piano and strings with dynamic markings *ff* and *f*, and a section for *f*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

(*sec.*)
 du sang, que Judas suc - com - - - be! dansons, dan -

(*sec.*)
 du sang, que Judas suc - com - - - be!

(*sec.*)
 du sang, que Judas suc - com - - - be!

sec.
ff

Detailed description: This system contains four staves. The top three are vocal staves for Soprano, Alto, and Tenor/Bass respectively. They all sing the same lyrics: "du sang, que Judas suc - com - - - be! dansons, dan -". The piano accompaniment is on the bottom staff, starting with a piano introduction marked "sec." and then moving to a fortissimo "ff" section with dense chordal textures.

1^{re} Sopr.
 - sons sur leur tom - be, dansons sur leur tom - be,

2^e Sopr.
 - sons sur leur tom - be, dansons, dansons!

Tenori.
 dan - sons dan - sons sur leur tom - be dansons dan -

Bassi.
 dan - sons dansons sur leur tom - be dansons dan -

Detailed description: This system contains five staves. The top four are vocal staves for Soprano 1, Soprano 2, Tenor, and Bass. They sing the lyrics: "sons sur leur tom - be, dansons sur leur tom - be, dansons, dansons!". The piano accompaniment is on the bottom staff, continuing the musical texture from the first system.

dan - sons sur leur tom - be! du
 dansons, dansons! du
 - sons, dansons tous, dan - sons, dan - sons sur leur tom - be! du
 - sons, dansons sur leur tom - be, sur leur tom - be! du sang, du

sang, voi - là théa - tom - be que Dieu, Dieu vous de - man - de en -
 sang, voi - là théa - tom - be que Dieu, Dieu vous de - man - de en -
 sang, voi - là théa - tom - be que Dieu, Dieu vous de - man - de en -
 sang, voi - là, voi - là, théa - tom - be, théa - tom - be que Dieu, Dieu vous de - man - de en -

cor - de - man - de!
 cor - de - man - de, Dieu de - man - de!
 cor - de - man - de, que Dieu de - man - de, que Dieu de - man - de en -
 cor - de - man - de, que Dieu de - man - de, que Dieu de - man - de en -

Un peu plus vite. (M. 100 = ♩)

frappez l'épi quand il se lève et frappez
 cor! frappez l'épi quand il se lève et frappez
 cor! frappez l'épi quand il se lève et frappez

Un peu plus vite. (M. 100 = ♩)

l'arbre dans sa sè_ve, tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort frappez le

l'arbre dans sa sè_ve, tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort frappez le

l'arbre dans sa sè_ve, tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort frappez le

tr

tr

- pi quand il se lè_ve et frappez l'arbre dans sa sè - - - ve!

- pi quand il se lè_ve et frappez l'arbre dans sa sè - - - ve!

- pi quand il se lè_ve et frappez l'arbre dans sa sè - - - ve!

tr

tr

tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort! gloi - re, gloi -

tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort! gloi - re, gloi -

tous tomberont sous notre glaive, car Dieu l'a dit, il veut leur mort! gloi - re, gloi -

tr

tr

(ils tombent à genoux en acte de prière.)

re au Dieu des fi - dèles! Te De - um lau - da - -

re au Dieu des fi - dèles! Te De - um lau - da - -

re au Dieu des fi - dèles! Te De - um lau - da

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a 6/8 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(ils se relèvent et menacent de nouveau les prisonniers.)

1. Tempo (M. 80 - 6.)

- mus! dan_sous, dan_sous, sur leur tombe, dan_sous, dansons, dan_sous!

- mus! dan_sous!

mus! dan_sous!

- sous sur leur tombe, dan_sous, dan_sous, dan_sous sur leur tombe, dan_sous, dansons, dan_sous!

dan_sous! dan_sous!

dan_sous! dan_sous!

The second system continues the musical piece with a tempo change to 1. Tempo (M. 80 - 6). It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics are repeated and expanded to include "dansons" and "sur leur tombe". The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving, with accents and dynamic markings like *ff* and *mf*.

son surlentombe dansons! *ff* (sec) du sang! du sang!

dansons! (sec) du sang! (sec) du sang!

dansons! avec energie (sec) du sang! (sec) du sang!

Pressez un peu.

du sang du sang du sang du sang du sang

du sang du sang du sang du sang du sang

du sang du sang du sang du sang

Pressez un peu

Récit.

CHŒUR.

4 CORYPHÉES.

MATRISÈN.

Arrêtez! Non, non mais ces nobles Seigneurs peuvent payer rai

ANAPYPTISTE.

Quoi? ton cœur connaîtrait la pitié?

PIANO.

COUPLETS DE ZACHARIE.

Zacharie revient du combat à la tête d'un groupe d'Anabaptistes. Il brandit sa hache joyeusement en signe de victoire.

1^{er} COUPLET.Al^{to} molto maestoso M 76

MATHISEX.

ZACHARIE

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO

All^{to} molto maestoso.

ff pesante

ff

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

ZACHARIE. (Largement et avec vigueur.)

Aussi nombreux que les étoiles ou

très sur. *mf*

3 3 3 3

légèrement, à demi-voix.

6.

- sent tous dis persés, tous disper_sés, dis persés, dis persés, dis persés, dis per-

1^{re} Soprano.

2^e Soprano.

1^{er} et 2^e Tenors.

Basses.

7.

- sés!

Comme le sa-ble dis-persés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper-

Comme le sa-ble dis-persés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper-

Comme le sa-ble dis-persés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper-

Comme le sa-ble dis-persés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper-

Les mécréans aussi nombreux que les étoiles vers nous comme les
 sés dispersés, dispersés! où sont ils
 sés dispersés, dispersés! où sont ils
 sés dispersés, dispersés! où sont

p

flats furent poussés, où donc sont ils? eux qui venaient comme un chasseur qui tend ses toiles contre l'aigle du désert
 où sont ils?
 où sont ils?
 ils? où sont

p

légèrement.

p *f*

— sort ces mécréants où donc sont ils? dis per-sés, dis persés, ah! —

dis-persés! dis-persés!

où sont ils? tous! tous!

ils?

p

tous! tous!

p *f*

— tous, dis persés, dispersés, ah! — tous ah!

ousont-ils? dispersés, tous, tous, oui, tous!

tou-, tous, tous, tous, oui, tous!

p

tous! tous!

p *p* *p*

Ped. * Ped. *

z. *ff*
 mais où donc sont-ils? mais où donc sont-ils? tous dispersés, tous

2^{me} Couplet.

z. dis persés tous!

Soprani. *ff*
 Tous!

Ténors. *ff*
 Tous!

Basses. *ff*
 Tous!

All^{ro} molto maestoso. (76 = ♩)
ff pesante.

Ped. *

ZACHARIE.

(largement et avec vivacité) Convaincus nous, con-

ff

z. 

- vant les plai - nes leu schar qu'on voyait qu'on voyait dé_fi - ler, dé_fi - ler, pour

z. 

nôus lier ——— traînaient des chaî - nes des roseaux pour nous fla - gel -

z. 

ler des roseaux pour nous flageller! à demi-voix, pour nous punir, pauvres es-

z. 

cla - ves, venaient ce-mai - tres courroucés: où donc sont-ils,

z. 

es vain que d'rs sibraves? où donc? où donc? comme le sa ble du dé-

Plus vite. (100 = ♩)

légèrement et à demi-voix.

z.

ser-tous dispersés, tous disper_sés, dis-persés, dispersés, dis-per_sés, dis-per

1^{re} et 2^e Soprano.1^{re} et 2^e Tenors.

Basses.

ff *ff* *p*

z.

-sés!

Comme le sa-ble dispersés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper_

Comme le sa-ble dispersés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper_

Comme le sa-ble dispersés, tous disper_sés, tous dispersés, dispersés, disper_

f *ff* *ff* *p*

1^{re} Soprano. Les mécréants aussi nombreux que les étoiles qui vers nous comme les

2^e Soprano. - sés, dispersés, dispersés! où sont-ils?

Ténors. - sés, dispersés, dispersés! où sont-ils?

Basses. - sés, dispersés, dispersés! où sont

p

- Flots furent poussés où donc sont-ils? eux qui venaient comme un chasseur qui tend ses toiles contre l'aigle du dé-

où sont-ils?

où sont-ils?

il? où sont

légèrement.

129

p *f*

ser-tes me cre-ants où donc sont-ils? dis per-sés, dispersés, ah! —

dispersés, dispersés,

où sont-ils? tous! tous!

ils?

p

tous! tous!

p

f

tous! dis per-sés, dispersés, ah! — tous! ah! —

où sont-ils? dispersés, tous, oui, tous!

tous! tous! tous, tous, oui, tous!

p

tous! tous!

p *p* *p*

Ped. * Ped. *

— tous! mais où donc sont - ils. mais où donc sont-ils? tous disper-

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "— tous! mais où donc sont - ils. mais où donc sont-ils? tous disper-". The music is in 4/4 time and features a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment is shown in three staves below the vocal line, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

- sés, tous — dis - per - sés, tous!

tous!

tous!

tous!

tous!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- sés, tous — dis - per - sés, tous!". The piano accompaniment features a prominent trill in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. The key signature remains two sharps. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

SCENE.

Récitatif. (*prenant Zacharie à part*)

MATHISEN.

Voici la fin du jour nos fi- des soldats de puis l'a-

ZACHARIE.

PIANO.

*p**p*

ZACHARIE.

MATHISEN.

- rore ont loas combatiu! Pour la gloire! Au vestomacs à jeun el le ne suffit

pas! Voici ve nir pour eux les fruits de la vic toi re: sur
A Tempo allegretto moderato. (108 = ♩)*p**p*

1.

cet é-tang gla-cé de tous les en-vi-rons de nombreux pourvoyeurs, le front

2.

haut, le pied leste, accourent vers le camp! C'est la man - ne cé -

(se frappant joyeusement les mains)
MATHISEN.

3.

- les - te, Qui vient re conforter nos

ZACHARIE *(en riant)* C'est la man - ne cé - les - te, Qui vient re conforter nos

saccadé.

saccadé.

p *crusc.*

4.

pieux bataillons, qui vient re conforter tous nos pieux bataillons!

5.

pieux bataillons, qui vient re conforter tous nos pieux bataillons!

p

f *dimin.*

-sent sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

-sent sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

-sent sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

pp *f* *pp* *pp*

8 *6* *1* *8* *6* *1* *8* *6* *1*

** Ped.*

crescendo,

-sent sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

-sent sur les flots, sans lais-ser de tra-ce glis-

pp *f* *pp* *pp*

8 *6* *1* *8* *6* *1* *8* *6* *1*

** Ped.* ** Ped.*

cresc.

1^{re} et 2^e Paysanne. (scènes)

A - che-tez! a - che-tez! a - che-tez! a - che-

-sent sur les flots!

-sent sur les flots!

-sent sur les flots!

f *cresc.*

8 *6* *1* *8* *6* *1* *8* *6* *1*

** Ped.*

-tez! pour vous ser - vir nous quit - tons nos ca -

ped. *fp* *fp* *fp* *fp*

-ba - nes; a - che - tez tous! loin de nous les pro -

fp *fp* *fp* *fp*

-fa - nes, nous ne ven - dons qu'aux sol - dats du vrai

fp *fp* *fp* *fp*

Dieu, nous ne ven - dons qu'aux sol - dats du vrai

fp *fp* *fp* *fp*

Dieu! a - che - tez! a - che - tez! a - che - tez! a - che -

fp *fp* *fp* *fp*

*

CHŒUR.

- tez! a - che - tez a - che - tez!

Soprani.
voici les fi - miè - res, les - tes et lé - gè - res, sur

Ténors.
voici les fi - miè - res, les - tes et lé - gè - res, sur

Basses.
voici les fi - miè - res, les - tes et lé - gè - res, sur

fp *dob.* *fp* *fp*

Ped. *fp* *fp* *fp* *fp*

a - che - tez! a - che - tez!

leurs tè - tes fiè - res por - tant leurs far - deaux; leurs

leurs tè - tes fiè - res por - tant leurs far - deaux; leurs

leurs tè - tes fiè - res por - tant leurs far - deaux; leurs

fp *fp* *fp* *fp*

pieds sur la gla - ce cou - rent a - vec grà - ce, sans
 pieds sur la gla - ce cou - rent a - vec grà - ce, sans
 pieds sur la gla - ce cou - rent a - vec grà - ce, sans

fp *fp* *fp* *fp*
 Ped.

lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots, sans
 lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots, sans
 lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots, sans

fp *fp* *fp* *f*
 Ped. *dimin.* *dimin.*

lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots, sans
 gli - sent, gli - sent sur les flots, sans
 lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots, sans

fp *fp* *fp*
 Ped. *dimin.*

1^{re} et 2^{me} PAYSANNE. (seules)

A - che -

lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots!

lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots.

lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots!

fp *fp* *crescendo.* *f* *cresc.*

Pod.

-tez! a - che - tez! a - che - tez! a - che - tez! —

voici les fermie-res, doux et détaché les-tes et lé-gè-res,

COORYPHÉES TÉNORS,
voici les fermie-res, les-tes et lé-gè-res

COORYPHÉES BASSES,

CHŒUR

les-tes, sur leurs

les-tes, sur leurs

les-tes, sur leurs

les-tes, sur leurs

fp *fp* *fp* *fp*

sur leurs-têtes fie-res portant leur fardeau, ah!

sur leurs-têtes fie-res por-tant leur fardeau,

té-tes portant

té-tes leur far-deau,

té-tes leur far-deau,

fp *fp* *fp* *fp*

leurs pieds sur la gla - ce cou - rant a - vec grâ - ce,

leurs pieds sur la gla - ce

leurs pieds cou - rent

sans lais - ser de tra - ce glis - sent sur les flots,

cou - rant glis - sent sur les flots,

cou - rant

sp *sp* *sp*

sp *sp* *sp*

crescendo, *p*

avec le chœur.

Musical staff with rests and double bar lines.

avec le chœur.

Musical staff with notes and double bar lines.

sans laisser de trace glissent sur les flots,

avec le chœur.

Musical staff with notes and double bar lines.

sans laisser de trace glissent sur les flots,

cresc.

Musical staff with notes and accents.

glis - sent, glis - sent,

Musical staff with notes and dynamics.

glissent sur les flots, glissent, glissent,

Musical staff with notes and dynamics.

glissent sur les flots, glissent, glissent,

Musical staff with notes and dynamics.

crescendo.

Musical staff with notes and dynamics.

glissent glissent glissent, glissent sur les flots, glis - sent, glis - sent,

Musical staff with notes and dynamics.

glissent glissent glissent, glissent sur les flots, glissent, glissent,

Musical staff with notes and dynamics.

glissent glissent glissent, glissent sur les flots, glissent, glissent,

Musical staff with notes and dynamics.

luz. zoro

Musical staff with notes and dynamics.

CHŒUR - CORPHEES

f glissent sur les flots, sur les flots, sur les flots, sur
ff glissent sur les flots, sur les flots, sur les flots, sur
f glissent sur les flots, sur les flots, sur les flots, sur
f *sempre forte.*
f Ped. Ped. Ped.

les flots!
 les flots!
 les flots!
ff
 Ped.

Les Anabaptistes cotent recevoir les provisions qu'on leur apporte, et offrent en échange aux pour-
 royeurs et aux jeunes filles des étoffes précieuses, des casacs, etc; etc; entassés dans le camp. Les jeunes
 filles qui ont défilé leurs patins se mettent à danser, pendant que les soldats anabaptistes, qui se sont as-
 sis, boivent et mangent, servis par leurs femmes et leurs enfants.

dolce.
 cre - seu - do pu - a - pu -

(A) L'AIR DE BALLET.

VALSE.

Allegro con spirito. (M. 176 = $\frac{1}{2}$)

PIANO.

The image displays a musical score for piano, consisting of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The tempo and mood are indicated as 'Allegro con spirito'. The score begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks. The first system includes a measure with a '1' above the staff, likely indicating a first ending. The piece concludes with a final *ff* marking.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many slurs and ties. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano score, continuing the intricate textures of the first system.

Third system of the piano score, showing the continuation of the dense right-hand texture.

Fourth system of the piano score. It includes the instruction *p et légèrement.* above the staff. The left hand has a *ff* dynamic marking at the beginning and end of the system.

Fifth system of the piano score, featuring dynamic markings of *ff* and *p* in both hands.

Sixth system of the piano score, continuing the musical development.

Seventh system of the piano score, concluding with dynamic markings of *ff* and *p*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes complex rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and slurs.

Third system of musical notation, marked *ff* (fortissimo), featuring complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and slurs.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with complex rhythmic patterns and slurs. The system ends with a double bar line and a fermata over the final notes.

(B) 2^e AIR DE BALLET.

PAS DE LA REDOVVA.

Andantino quasi allegretto (M: 108-♩)

doux et légèrement.

PIANO.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand provides a steady accompaniment of chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. The instruction "détaché et marqué." is written above the right-hand staff. The music continues with the same textures.

Fourth system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fifth system of the piano score, maintaining the intricate melodic and harmonic structure.

Sixth system of the piano score, featuring a dynamic marking of *p* (piano) at the start.

Seventh system of the piano score. It includes dynamic markings of *p* (piano), *sf* (sforzando), and "diminuendo" (diminuendo). The system concludes with a double bar line and a final *sf* marking.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The second measure is marked with *crescendo.* and *dimin.*. The third measure is marked with *cresc.*. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature remains two flats. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The text *Jétabé ou marqué.* is written above the first measure. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Third system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature remains two flats. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The system ends with a double bar line.

Fourth system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature remains two flats. The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Fifth system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature remains two flats. The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Sixth system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature remains two flats. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Seventh system of the piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature changes to one flat (B-flat). The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The system ends with a double bar line.

très doux et délicatement.

très doux et délicatement.

p

crescendo.

p

p

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *légèrement* and the dynamics are *p*.

Second system of the piano score, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.


Third system of the piano score. The right hand has a prominent sixteenth-note figure with a *crescendo* marking. The dynamics range from *fp* to *ff*.

Fourth system of the piano score, showing further development of the sixteenth-note texture.

Fifth system of the piano score, maintaining the intricate sixteenth-note patterns.

Sixth system of the piano score, featuring a *ff* dynamic marking and complex sixteenth-note passages.

Seventh system of the piano score, concluding the piece with a final sixteenth-note flourish.

Allegro vivace (M 84 = )

doux et délicatement.



First system of the musical score. The right hand (treble clef) plays a series of eighth-note chords, while the left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Allegro vivace' and the mood is 'doux et délicatement'. The first measure of the right hand is marked with a piano (*p*) and 'détaché'.



Second system of the musical score, continuing the eighth-note accompaniment and chordal texture.



Third system of the musical score, featuring more complex chordal patterns in the right hand.



Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a 'doux' marking above it. The left hand continues with chords.



Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a 'doux' marking above it. The left hand continues with chords.



Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a 'doux' marking above it. The left hand continues with chords. A piano (*p*) marking is present at the end of the system.



Seventh system of the musical score, concluding with a final melodic flourish in the right hand and a final chord in the left hand.

This page of musical notation, numbered 155, contains three systems of music. Each system is written for a grand staff, consisting of a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature. The time signature is 4/4. The first system shows a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second system features a dense texture with many chords and a melodic line in the right hand. The third system continues the melodic and harmonic development. Dynamics include piano (p), forte (f), and piano (p). The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

poco f.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment of chords. The dynamic marking *doux* is present in the first measure, and *crescendo* is written above the staff in the fourth measure. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamic marking *p* is in the first measure, followed by *crescendo* in the fourth measure, and *più crescendo* in the final measure.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic marking *dim* (diminuendo) is in the third measure, and *p doux* is in the fifth measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues. This system does not have any dynamic markings.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues. This system does not have any dynamic markings.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *doux et légèrement* is written above the staff.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *diminuendo* is written above the staff.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in both staves.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development. The right hand has a more active melodic line. The left hand continues with a steady accompaniment. A 9/4 time signature is indicated at the end of the system.

(M. 152. ♩)

Third system of the musical score, marked with a 9/4 time signature. The tempo is indicated as *molto allegro*. The right hand continues with a melodic line, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *un poco crescendo* and *molto crescendo*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment.

Seventh system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in both staves.

QUADRILLE DES PATINEURS.

Allegro molto moderato. (M. 69 ♩ .)

PIANO.

The musical score is written for piano in G major and 6/8 time. It consists of five systems of two staves each. The first system includes dynamic markings *f* and *sf*, and the instruction *tourdement.* The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

This page of musical notation consists of six systems, each containing a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, often beamed together. Dynamics markings include *ff* (fortissimo) at the beginning of the first system and the end of the sixth system, and *p* (piano) at the end of the sixth system. Fingerings are indicated by numbers 1-4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

leggeramento

p

tr

tr

un poco crescendo.

p

un poco cresc.

p

cresc.

f

ff

1

2

1

2

Detailed description: This page of a musical score, numbered 158, is written for piano and violin. It consists of seven systems of two staves each. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first system is marked 'leggeramento' and 'p' (piano). The second system includes 'un poco crescendo.' and 'tr' (trills). The third system has 'un poco cresc.' and 'p'. The fourth system features 'p'. The fifth system is marked 'cresc.', 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). The sixth and seventh systems contain complex rhythmic patterns with first and second endings indicated by '1' and '2' above the notes. The score concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

doux et légèrement

pp

p

lourds

p

The musical score consists of six systems of grand staff notation. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The first system includes dynamic markings *pp* and *p*, and the instruction *lourds* in the bass clef. The notation is characterized by flowing sixteenth-note patterns in the right hand and steady eighth-note accompaniment in the left hand. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

This page of musical notation, numbered 160, is a piano score consisting of six systems of two staves each. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation is highly detailed, featuring complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulations such as accents and slurs. The piece begins with a dynamic marking of *p* (piano) and concludes with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The notation includes a variety of note values, rests, and dynamic markings, indicating a piece of significant technical and expressive complexity.

CODA.

doux et légèrement

ritardando

The image shows a page of musical notation for a piano piece, labeled 'CODA.' at the top left. The page number '161' is in the top right corner. The score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The tempo marking 'doux et légèrement' is written in the first system. The final system includes the instruction 'ritardando'. The music is in G major and 4/4 time, featuring a variety of chords, arpeggios, and melodic lines in both hands.

Musical score for piano, consisting of six systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The piece is in G major and 4/4 time.

The first system includes dynamic markings *f* and *ff con vigore*. The music features complex textures with triplets, sixteenth-note runs, and fermatas.

The second system continues the intricate patterns, including a prominent triplet in the right hand.

The third system features a complex texture with a prominent triplet in the right hand.

The fourth system includes a complex texture with a prominent triplet in the right hand.

The fifth system features a complex texture with a prominent triplet in the right hand.

The sixth system concludes the piece with a double bar line and the marking *spp.*

(D) 4. AIR DE BALLET.

GALOP.

Allegro moderato.
Allegro con spirito (M. 172 = 0)

musical score system 1, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *molto crescendo.*

musical score system 2, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *doux et légèrement.*

musical score system 3, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *ff lourdement.*

musical score system 4, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *légèrement.*

musical score system 5, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *p*.

musical score system 6, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *crescendo.*

musical score system 7, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and the instruction *ff*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *pp* and *p*. A first ending bracket is marked with a circled '8'.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines. Dynamics include *p*. A first ending bracket is marked with a circled '8'.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p* and *molto crescendo.*

doux et légèrement.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*. The instruction *doux et légèrement.* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *pp*. The instruction *crescendo.* is present.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *pp*.

avec délicatesse

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, while the left hand provides harmonic support. Dynamics include *p*, *f*, and *pp*. The instruction *doux et légèrement* is written above the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with some grace notes. Dynamics include *f* and *pp*. The instruction *resonance* is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with dynamics *p*, *f*, *p*, and *fp*. The left hand has dynamics *f* and *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *f* and *pp*. The instruction *doux et légèrement* is written above the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with dynamics *f* and *pp*. The left hand has dynamics *f* and *p*.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with dynamics *f* and *pp*. The left hand has dynamics *f* and *p*. The instruction *doux* is written above the right hand.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, flowing melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line, while the left hand provides harmonic support. The instruction *pp cresc. and.* is written above the bass staff.

Third system of musical notation. The right hand has a more active role with sixteenth-note patterns. The instruction *pp* is written above the first measure, and *cresc.* appears in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note figures. The instruction *cresc.* is written above the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The instruction *pp* is written above the first measure, and *doix et legérement.* is written above the second measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment remains consistent.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. The right hand has a melodic line with slurs. The instruction *ff* is written above the final measures.

Poussez un peu.

The musical score consists of seven systems of piano accompaniment, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a Coda section. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system continues with a piano (*p*) dynamic. The third system features a *crescendo poco a poco* instruction. The fourth system is marked *molto crescendo*. The fifth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The sixth and seventh systems continue with a fortissimo (*ff*) dynamic. The score is filled with complex piano textures, including chords, arpeggios, and melodic lines in both hands.

This page of musical notation consists of seven systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The music is written in a 19th-century style with various dynamics and articulations. The first system includes a *dim.* marking. The second system is marked *Doux et légèrement.* The third system has a *cresc.* marking. The fourth system includes *cresc.* and *piu cresc.* markings. The fifth system features a *f* marking. The sixth system is marked *ff*. The seventh system concludes the piece with a double bar line. The notation includes numerous slurs, ties, and dynamic markings throughout.

SCENE (APRES LA PANSE)

All^{to} moderato. (112 = ♩)

JONAS.

OBERTHAL.

MATHISEN.

ZACHARIE.

PIANO.

Récit.

All^{to} moderato.

Prenez vous au repos, frères, voici la nuit!

La Scène change et représente l'intérieur de la tente de Zacharie.)

Piano accompaniment for the first system of the scene change, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures.

Piano accompaniment for the second system of the scene change, continuing the complex chordal textures.

ZACHARIE.

Récit.

Tu reviens de Muns.

(Il fait tout à la nuit.)

Piano accompaniment for the final system of the scene change, concluding with a *pp* dynamic marking.

Z. MAT. ZACH.

- ter. J'ai sommé de se rendre son gouverneur, le vicil Ober-tholl! Qu'ac-ti-

Z. MAT. ZACH.

dit? Le château de son fils par nous réduit en cendres l'a rendu furi-

M. ZACH. tempo

- eux: il ne veut rien entendre, l'impie! Il a beau faire à ce de-ra bienôt!

Allegretto.

atempo.

MAT. Recit.

Où, mais en attendant, si Munster nous ré-sis-te, c'est la tête de main du dogme Ana-bap-

Recit.

M. All.^o con spirito. (126 =) ZACH.

- tis-te, car l'empereur ac-cour-t! Il faut donner l'as-saut!

prends trois cents de nos gens — saisis sous l'avantage de la nuit!

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "prends trois cents de nos gens — saisis sous l'avantage de la nuit!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Mais pourtant... Hâtons-nous il le faut;

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Mais pourtant... Hâtons-nous il le faut;". The piano accompaniment includes dynamic markings like *p* and *ff*, and a tempo change to *And.* (Andante).

Récit
c'est l'ordre du prophète! enflamme leur courage promets leur en son

The third system is marked "Récit" (Recitative). The vocal line has lyrics: "c'est l'ordre du prophète! enflamme leur courage promets leur en son". The piano accompaniment is sparse, with long rests in the bass and chords in the treble.

nom la gloire et le pillage! j'ignore quel projet, quel remords le tour.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "nom la gloire et le pillage! j'ignore quel projet, quel remords le tour.". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

(Mithisen sort)
- mente, mais le on depuis hi - er retiré sous sa tente refuse de paraître!

The fifth system is marked "(Mithisen sort)". The vocal line has lyrics: "- mente, mais le on depuis hi - er retiré sous sa tente refuse de paraître!". The piano accompaniment is very sparse, with long rests in both staves.

Jouis arrête, suivi de quelques soldats qui entourent Oberthal!
 ZAC. Recit. dox.

z. Qui marche-là? qui vi-voit Un voy-ageur er-

delec.

j. -rant que je viens de sur-prendre aux environs du camp! E-ga-ré dans la

OB. (avec embarras.)

o. nuit et dans ce bois immense! Il venait, ma-tin dit, se jondre a

dox.

j. nous! Ayan-ce! tu dis donc qu'en nos rangs il venait s'en-ga-ger? Laissons-lui son er-

ZAC. (s'adressant à Oberthal) OB. (à part)

o. -reur, seulmoyen, je pense, de péne-trer plus tard à Munster sans dan-ger!

JOY

Voi-ci le devoir!

ZAC

puis-que tu per-sis-tes, des An-abaptistes voi-ci le devoir!

p

b:

crise.

f

p

ZAC

(Comme s'il recitait une prière)

Le pay-san et sa ca-ha-ne en tout

b:

Luc

f

p

p

mf

J.

Je le ju-re! je le ju-re!

Z.

temps t'respec-te-ras! Abbay-eau couvent pro

f

p

f

p

Les ba -

Je le ju - re! je le ju - re!

- fa - ne par le feu tu puri - fie - ras!

OB.

- rous les marquis, les comtes au pre_mier chê - ne tu pen - dras!

Je le ju -

- re! je le ju - re!

ZAC.

Tou - jours et quel que soit leur comp.te leurs beaux cûs

1. le doux choc, le choc des ver - res fait les cœurs, les cœurs sin - ce - res
 0.
 2. le doux choc, le choc des ver - res fait les cœurs, les cœurs sin - ce - res

1. et les vrais amis, les vrais, les vrais a - mis! ver - se, ver - se, ver - se, frè - re,
 0.
 2. et les vrais amis, les vrais, les vrais a - mis! ver - se, frè - re,
 et les vrais amis, les vrais, les vrais a - mis! ver - se, ver - se, frè - re,

esce. *p* *f* *p*

1. le doux choc, le choc des ver - res fait les cœurs, les cœurs sin - ce - res
 0.
 2. le doux choc des ver - res fait les cœurs sin - ce - res
 le doux choc des verres le doux choc fait les cœurs, les cœurs sin - ce - res

1. *frère nous é - lions tra - his, tous!*

0. *ter - re mau - dits, tous, mau - dits, tous!*

2. *frère si nous é - lions trahis, tous!*

1. *ah! ah! ah!*

0. *ah! ah! ah!*

2. *ah! ah! ah!*

légèrement.

p *ver-se, ver-se,* *p* *ver-se, ver-se,* *ver-se, ver-se,* *ver-se, ver-se, ver-se,*

p *ver-se, ver-se, ver-se,* *molto cresc.* *p* *ver-se, ver-se, ver-se,*

p *ver-se, ver-se, ver-se,* *molto cresc.* *p* *ver-se, ver-se, ver-se,*

p *cresc.* *p* *cresc.* *molto cresc.* *p*

1. *frère le doux choc le choc des ver - res fait les cœurs les cœurs sin -*

0. *frère le doux choc le choc des ver - res fait les cœurs les cœurs sin -*

2. *frère le doux choc le choc des ver - res fait les cœurs les cœurs sin -*

1. *ce - res et les vrais, les vrais a - mis! prudence, mys - te - re,*
 0. *- cè - res et les vrais, les vrais a - mis! in - fâ - me re -*
 Z. *- ce - res et les vrais, les vrais a - mis! prudence, mys -*

crese.

1. *prends garde, mon frè - re, prends gar - de, mon frè - re, prends gar - de, mon frè - re,*
 0. *- père, in - fâ - me re - père, ô ra - ce per - ver - se, per - ver - se,*
 Z. *- te re, prends garde, mon frè - re, prends gar - de, mon frè - re, prends gar - de,*

crese.

1. *si nous é - lions tra - his! le doux choc des*
 0. *soy - ez soy - ez, mau - dits! le doux choc des*
 Z. *nous é - lions tra - his! le doux choc des*

si

crese.

1. *ver-res fait les cœurs sin-ce-res, ver-se, ver-se, ver-se, ver-se, ver-*

2. *ver-res fait les cœurs sin-ce-res, ver-se, ver-se, ver-se, ver-*

3. *ver-res fait les cœurs sin-ce-res, ver-se, ver-se, ver-se, ver-*

ff
Ped.

1. *- se, frè-re!*

2. *- se, frè-re!*

3. *- se, frè-re!*

ff
p marqué

Le même motif
10X (adressé à Ob.)

détaché.

Pour prendre Munster fin _vin _ci _ble dès demain avec nous tu viendras!

OB.

Doux et détaché

mf

Où j'i-rai!

1. *son gouverneur si fier, ce traître d'Oberthod mas_sacré!*
(à part) *Quoi mon père!*

2. *- cré!* *Mas_sacré!* *mas_sacré! quel plai_sir!*
(à Jonas) *Jus_le ciel! massa_cré? massa_cré?*

3. *- sir! tra la la la la la quel plai_sir, quel plaisir, massa_cré! et son fils*
ben marcato. *Mas_sacré!* *mas_sacré! quel plai_sir!*
cresc. *(à demi voix)* *ô ciel! ô ciel! que faire? ô ciel!*

4. *- sir! tra la la la la la quel plai_sir, quel plaisir, massa_cré!* *8.*

p

1. si je puis le prendre aux créneaux des remparts se-ra pen - du!

OB Vous croy-

1. Oui, pen - du! aux créneaux des remparts quel plai - ez?

2. Quo! pen - du? ———— quoi! pen - du? ————

aux créneaux, aux créneaux. des remparts, quel plai.

cresc. — si tra la la la la la la quel plai - si, quand il se - ra pen - du!

ô ciel! ô ciel! que fai - re? ô ciel! (Oboïba)

cresc. — si tra la la la la la la quel plai - si, quand il se - ra pen - du! tu le

1. *(Hésitant)*
 Qui? moi?
 ju - res? Par la Bi - ble! veux-tu ju - rer avec nous de le pendre?

2. *(D'un ton hypocrite)*
 Du - res - te en bon chré - tien, mon
 Qui? moi? Je le ju - re! *Allegretto ben moderato. (♩ = 96)*
 Ehbien!

3. *crec.*
 frère, toujours sainte - ment tu vi - ras, sainte - ment, sainte - ment, sainte -
 marquez bien

Alf. con spirito (♩ = 104)

1. *ment* Ver-se, ver-se, ver-se, frè - re, le doux choc, le choc des

0. (légèrement et à demi) Ver-se, ver-se, ver-se, frè - re, le doux choc, le choc des
Vox tous les vrais.

2. Ver-se, ver-se, ver-se, frè - re, le doux choc, le choc des

p

3. ver - res fait les cours, les cours sin - cè - res et les vrais amis, les

0. ver - res fait les cours, les cours sin - cè - res et les vrais amis, les

2. ver - res fait les cours, les cours sin - cè - res et les vrais amis, les

p

crise.

3. vrais les vrais amis! ver-se, ver-se, ver-se, frè - re, le doux choc, le choc des

0. vrais les vrais amis! ver - se, frè - re, le doux choc des

2. vrais les vrais amis! ver - se, ver-se frè - re, le doux choc des

f *p* *f*

1. *f* ver - res fait le cours les cou - rissin - ce - res et les vrais, les vrais a -
 0. *f* ver - res fait les cours sin - ce - res et les vrais, les vrais a -
 2. *f* verres, le doux choc fait les cou - rissin - ce - res et les vrais a -

(à part à Zacharie) *crise.*
 1. - mis! prudence! mys - tère! prends garde, mon frère, prends garde, mon frère,
 0. - mis! in - lâme re - pair! in - lâme re - pair! ô ra - ce per -
 2. - mis prudence! mys - tère! prends garde, mon frère, prends garde, mon

(à part à Jeanne) *crise.*

8 *b*

(à Oberthod)

1. prends garde mon frère, si nous é - lions tra - his! le doux choc des
 0. verse, perverse! soy - ez, soy - ez mau - dits! le doux choc des
 2. frère prends garde, si nous é - lions tra - his! le doux choc des

8 *b*

f *crise.*

Ped. 7 4

1. *verres fait les cours sinués, verse, verse, verse, ver - se, frè -*

0. *verres fait les cours sinués, verse, verse, verse, ver - se, frè -*

2. *verres fait les cours sinués, verse, verse, verse, ver - se, frè -*

ff *ff*

Ped. \oplus Ped.

re!

re!

re!

Andantino grazioso ($\text{♩} = 60$)

Andantino grazioso ($\text{♩} = 60$)

ff *dolce.* *p*

(très doux)

1. *Mais pour quoi dans l'ombre demeurer ain - si? chas - sons la nuit*

0. *Mais pour quoi dans l'ombre demeurer ain - si? chas - sons la nuit*

2. *Mais pour quoi dans l'ombre demeurer ain - si? chas - sons la nuit*

très doux et lié

1. mon - tre les traits d'un a - mi, d'un a -

0. l'au - tre - les traits d'un a - mi! la flamme scin - til - le scin - til - le scin - til -

2. l'au - tre - les traits d'un a - mi, d'un a -

1. - mi, d'un a - mi, d'un a -

0. - le, du caillou pé - til - le, pé - til - le et j'ai lit l'é - clair et je

2. - ni, d'un a - mi, d'un a - mi, d'un a - mi,

1. - mi, d'un a - mi, d'un a - mi, d'un a - mi! ah!

0. vais voir les traits d'un a - mi, d'un a - mi! ah!

2. d'un a - mi, d'un a - mi, d'un a - mi! ah!

dimin.

dimin.

dimin.

pp

pp

crise.

crise.

crise.

All' con spirito. (♩=152)
(reconnaisant Oberthal)

J. ah! Ô ciel! (reconnaisant Jonas)
 O. ah! brigand!
 Z. ah! ah! C'est lui!

J. C'est infâme!
 O. Mon sommeiller! fils de sa-tu!
 Z. Oberthal!

J. mon ancien maître! ah! mon tyran! toi
 O. Vous que tous deux l'enfer réclame,
 Z. Toi, toi

qui tis cou - ler no - tre sang!

En - ter ré - cla - me tous deux!

qui tis cou - ler no - tre sang!

dimin.

le ciel nous é - clai - re, frè - re, à no - tre bannie - re

grand Dieu, ta jus - te co - lè - re a - né - au - ti - ra, jés -

le ciel nous é - clai - re, frè - re, à no - tre bannie - re

sam - te tu se - ras pen - du, jés - pé - re,

- pé - re, ect - le ra - ce san - gui - nai - re,

sam - te tu se - ras pen - du, jés - pé - re,

sam - te tu se - ras pen - du, jés - pé - re,

Même mouv!

1. *pen - du, mon cher frè - re! ô des_tin prospè - re;*
 0. *soy - ez tous mau - dits! in - fa - me re -*
 2. *tu se - ras pen - du! ô des_tin pros -*

p cresc.

3. *à notre banniè_re tu se_ras, jès - père, pendu par un frè_re,*
 0. *mi - re! ô ra_cce per - ver - se! au ciel et sur terre soy - ez tous,*
 2. *- père! à notre ban - niè_re tu se_ras, jès - père, pen - du,*

cresc.

3. *pen - du par un a - mi! ô des_tin pros -*
 0. *tous, tous, soy - ez mau - dits! ô Dieu tu té -*
 2. *pen - du par un a - mi! ô des_tin pros -*

cresc.

P. d.

SCÈNE.

Récitatif.

JEAN.

JONAS.

OBERTHAL.

MATHISEN.

ZACHARIE.

PIANO.

Sans consulter le Pro-

(À Jonas lui montrant Oberthal) (S'arrêtant, et réfléchissant)

Qu'on le mène ausuppli- ce! ah! qu'un moine l'scorte!

Récitatif.

fp *f*

ZACH.

Allegro vivace.

- phète? In'importe... c'est lui... va - ten! (Jonas sort par la gauche)

pp *f*

Mouvement de la Pastorale du 2^e ACTE (♩ = 65) *Péd.*

pp

(Ici Jean sort de la tente à droite, d'un air pensif.)

et. bile.

Quel arpen-sif et souci_

Récitatif.

P. d.

- eux? quand le guerrier pro-phète, inspiré par les cieux, apparaît dans sa gloire à l'Allemagne.

- fiè-re, comme l'ange ven-geur, que la France ré-vè-re!

JEAN

mezzo forte.

Jeanne

d'Arc sur ses pas lit naï-vement des hé-ros et je naï sur les

ten. ten. ten. ten. ten.

miens traî-ne que des bourreaux; j'en irai pas plus loin! Qu'oses-tu di-

ZACH.

Récitatif.

JEAN (Avec émotion)

doms.

re! Que j'exécute voir moi-même

pp Tremolo.

mère chérie! Ou plutôt, soustré pas! car si tu le vois, ne t'en souviens-tu pas?

mf Récitatif *p*

(D'une voix sombre)

pas? dans l'intérêt du ciel — elle ex — pi — re! pour m'immo-

a tempo all^o

— lerd'abord reprenez donc ce fer, j'exécute le rends, a dieu! l'Allemagne enchaî-

Récitatif.

— née est libre par mon bras! Ma tâche est terminée, je

Allegretto molto moderato.

ZACH. (à part) (♩ = 80) JEAN

(Il se tait et attend)
 « Un téméraire a juré de
 combattre l'Oberthald!
 la mort; un téméraire est à ses
 côtés. » (Il s'écroule)

1. n'i-rai pas plus loin, non! non! Parle-ner! parla mort! OÙ va ce prison-
 And^{mo} maes^{to}-so.

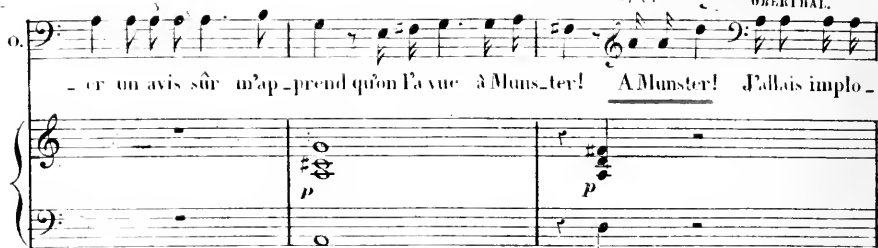
ZACH. (Aux soldats) JEAN
 mer? Qu'à la mort il vous suive! Qui peut dire il mour-ra, quand je dis qu'il

(il reconnaît Oberthald) ZACH. (Avec ironie.)
 vi-ve? je lui fais grâ - - ce! Ober - thald! Ton courroux lui fait-il grâ - - ce.

JEAN (vivement) Allegro vivace.
 - cor? Laissez nous! Laissez nous!

JEAN. (Avec émotion)
 Ralentissez (mais peu) (♩ = 104) Le voi - là, le voi - là, celui par -
 f diminuendo.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

o.  - er un avis sûr m'ap-prend qu'on l'a vue à Muns-ter! A Munster! J'allais imple-

o.  - rer d'elle et du Ciel mon par-dou, en tes mains sue voi-là; J'ai tout

Al^o moderato. mesuré.

o.  dit! frappe! Epargnez l'infir-mi-té, Berthesur lui prononce - -

JEAN (Aux soldats qui avaient la hache levée)

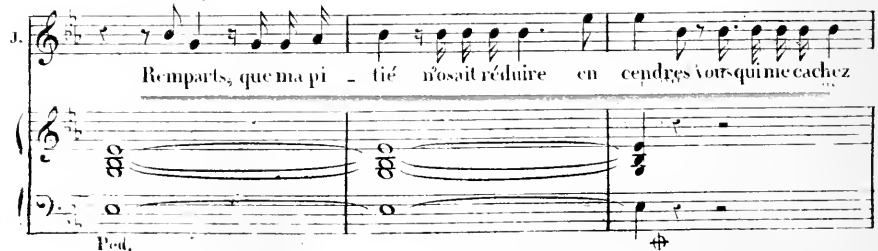
Récitatif

(Les soldats emmènent Oberthod.)

1.  - ra!

p avec délicatesse.

Récitatif.

1.  Remparts, que ma pi-tié n'osait réduire en cendres vous-qui me cachez

Pod.

11.

Berthe, il faudra me la rendre! Fûtes compagnons, vous me su-

fp *Allegro.* *f*

JEAN. MATHISEN. (*accourant effrayé*)

-vrez! Ôterreur! toi seul peudés au mer ces cohortes re-

f *Récitatif*

MATH:

-helles: des portes de Munster des guerriers sont sor-tis et les nôtres par eux mis en

p tremolo.

MATH: JEAN. (*Jean suivi de Mathisen sort précipitamment*)

hûte!.... courons! courons!

ff *Allegro.*

Allegro.

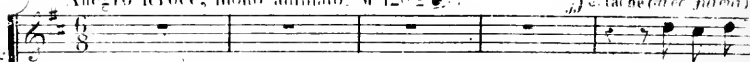
(Le théâtre change à vue et représente le camp des Anabaptistes.)

CHŒUR DES SOLDATS RÉVOLTÉS.

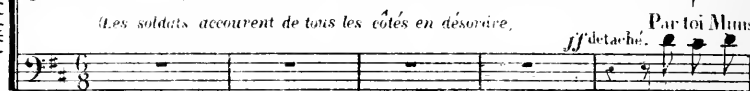
Allegro ferace, molto animato. M. 12/8 = ♩.

ff ta bé (acc. piano)

TI VOEL.



BASSI.

*ff* Les soldats accourent de tous les côtés en désordre,

Par toi Muns-

ff détaché.

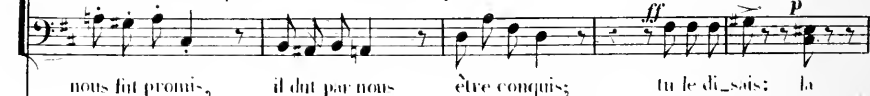
PIANO



Par toi Muns-

*ff**ff**ff**(d'une voix éteuffée.)**(d'une voix éteuffée.)*

- ter nous fut promis, il dut par nous être conquis, par toi Munster

*p**ff**p**ff**p**ff**p**ff**p*

ff *p*
 pal-me est pré-te, tu nous promis cet-te con-
 pal-me est pré-te, tu nous promis cet-te con-

poco cresc. *poco cresc.*
 -què-te, tu le di-sais, tu nous promis tu le di-
 -què-te, la palme est pré-te, cette con-què-te,

1^{er} Ténors. *pp saccadé.*
 sais! nos sol-dats lâ-che-ment sur-
2^{es} Ténors. sais! nos sol-dats sont lâchement sur-
1^{er} Basses. *pp saccadé*
 la palme est pré-te! nos sol-dats lâ-che-ment sur-
2^{es} Basses. la palme est pré-te! nos sol-dats lâ-che-

il canto marcato ed espressivo.
 il canto marcato ed espressivo.

- pri - sont li - vres à nos en - ne - mis, nos sol -
 - pris sont surpris, tous sont li - vres, li - vres, nos sol -
 - pris sont li - vres à nos en - ne - mis nos soldats
 - ment sont surpris sont li - vres nos soldats

un poco crescendo, crescendo di più
 - dals sont surpris, sont surpris, sont li - vres, oui, sont li -
 un poco crescendo, crescendo di più
 sont surpris, sont surpris, sont surpris, sont sur - pris, li -

p *crescendo poco a poco molto cresc.* **ff**
 - vres! mort à l'impos-
 p *crescendo poco a poco molto cresc.* **ff**
 - vres! mort à l'imposeur, à l'impos-

p *crescendo poco a poco molto crescendo.* **ff**
ff

- teur, au faux prophète! mort à l'imposteur, au faux prophète!

- teur, au faux prophète! mort à l'imposteur, à l'imposteur, au faux prophète!

Red.

meu - re! meu - re! men - re, pro -

ah! qu'il meu - re! ah! qu'il meu - re! ah! qu'il meu - re! pro -

sec. sec. sec.

- phète imposteur! oui! la mort au faux prophète!

- phète imposteur! oui, la mort au faux prophète,

ff

(d'une voix suffoquée)

p (d'une voix suffoquée) mort

mort au faux prophète mort

Red.

au faux pro - phète! *crescendo* la mort, la mort
 au faux pro - phète! la mort, mort, la mort
 la mort, la mort au faux prophète - te, la mort,
 la mort, la mort au faux prophète - te, la mort,
 la mort, la mort aux faux prophète - te! la mort.
 la mort, la mort aux faux prophète - te! la mort,
 la mort, la mort, la mort, la mort!
 la mort, la mort, la mort, la mort!
rit. alla forza

ACT II SCENE

Allegro ben moderato.
(aux soldats, d'un ton sévère)

JEAN.

Qu'vous a sans mon ordre entraînés aux combats?

JONAS.

1^{er} ANABAPTISTE.

(montrant Mathisen)

MATHISEM.

ZACHARIE.

2^e ANABAPTISTE.

f
C'est

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Allegro ben moderato.

LE 1^{er} ANABAPTISTE.

Allegro moderato. (M. 100 = ♩)

JEAN.

lui! — Per-

MATHISEM.

(effrayé montrant Zacharie)

LE 2^e ANABAPTISTE.

C'est lui! c'est lui!

lui! —

Allegro moderato. (M. 100 = ♩)

ff *ff*
Ped.

10

- fi - des que mon bras devrait pu - nir!

ff

ff Ped.

11

vous, insensés que vous é - tes, depuis quand au trépas ai-je voné vos

f

p

f *p*

à demi voix.

té - tes sans y mar - cher devant vous? du dieu qui dans ses

f

p

Ped.

12

mais tenait la palme pré - te, votre rebel - li -

p

⊕ Ped.

1^{re}

- on, vo_tre re_bel - li a ex_cita - le com -

Ped.

(M. 96 = ♩)

2^{de}

Allegretto molto moderato. Po_dine voix étouffée

- rouy! l'Éternel, di_tes vous, à l'ennemi vous

CHŒUR.

Tenor, *p*

A ses ac - cents d'un saint ef - froi

Basse, *p*

A ses ac - cents d'un saint ef - froi

pp

Ped.

Allegretto molto moderato.

3^{de}

li - vre; c'est que l'imp_i_é - té règne en_cor dans vos

j'ai tressail - li, car l'É - ter - nel,

j'ai tressail - li, car l'É - ter - nel,

Ped.

(stranamente sempre)

12

ceux! ils n'avaient pas la loi, ces ti-è-des ser-vi-

ca Dieu est

car Dieu est

13

poco a poco crescendo e stringendo.

- leurs que Dieu dans ses décrets juge indi-gnes de vi-vre; craignez plutôt com-

en - cor a - - - - - avec lui, en - cor

en - cor a - - - - - avec lui, en - cor

14

poco a poco crescendo e stringendo.

me eux le cé-les-te courroux et pour le cal-mer, et pour le cal-


a - - - - - avec lui!

a - - - - - avec lui! ah! quels ac-


stringendo - fin

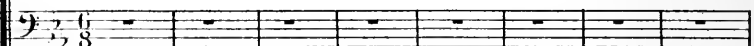
molto crescendo.

N° 19.
PRIÈRE.

Andante maestoso. (M. 92 = )

JEAN. 

TENOR. 

BASS. 

PIANO. 

Andante maestoso
ff

JEAN. 

f

É - ter - nel, Dieu - sau -

Le même mouvement.

bien marqué. (Les croches conservent la même valeur comme au 1^{er} seulement elles sont accentuées deux à deux, au lieu qu'elles l'étaient trois à trois dans le 6^e.)



p

ploux.

resc. dim.

(traîner le son)



- veu qui vois no - tre É - bli - se, Dieu ne - te dé - tourne pas de



pp *pp* *pp*

♩ nous E - ter - nei! Dieu - sau -

Tempo. *pp*

CHOR.

Mi - se - re - re!

Bassi.

pp Mi - se - re - re no - bis!

pp

crise.

p *dimin.* (d'une voix entrecoupée par les soupirs)

- veur, dans la ce - dre mon front sa - baisse, Dieu, tu nous vois

pp (laissez le son)

pp

p *pp* Ped

f

tous à ge - nou! car ton appui

pp

CHOR.

pp mi - se - re - re! n'est - re - re!

pp mi - se - re - re no - bis! n'est - re - re!

pp

très doux

1^a

- die! pi - tie! Sei - gneur, exauce ma pri - è - re! Sei -

Dieu puis -

Dieu puis -

pp

p

Ped.

2^a

- gneur, appaise ta co - lè - re par donne à ton peuple égaré, par -

- sant ui - tie Dieu puis - sant

sant pi - tie Dieu puis - sant

crescendo.

piu cresc.

pp

p

Ped.

3^a

donne à ton peuple égaré,

nous t'im - plo - rons

nous t'im - plo - rons

f

dimin.

p

Ped.

crise *plus crise.* *p* *202. vous.*

à ton peuple égaré, à ton peuple égaré, Dieu clément!

par don ne z, Sei -

p

Sei -

- gneur! pi - tie!

mp *rallentando.*

- gneur! pi - tie! par - donne à ton peuple é - ga - ré, Dieu puis -

- gneur, par - don - ne nous, Sei - gneur! par - donne à ton peuple é - ga - ré, Dieu puis -

- gneur, par - don - ne, Sei - gneur!

mp

é - cou - te z! é - cou -

- sant

- sant

ff *Allegretto, ma ben moderato. (M 92 - 6)*

ff

trumpettes des remparts de Metz

1. *f*

-tez: quels sons se font en-

1. *f*

-ten-dre! les clairons

1. *f*

de Munster ré-veillent nos clairons!

(trompettes du camp anabaptiste) *(trompettes des remparts de Munster)*

1. *f*

Dieu m'inspi-re, ah ve-nez, et de-main

(du camp) *(de Munster)* *(du camp)*

1. *ff*

sur vos fronts la vic-toi-re saine-te

(de Munster) *(du camp)* *(de Munster)*

RÉCITATIF.

Allegro vivace.

JEAN

le 1^{er} ANABAPTISTE

MATHISSEN. *(Mathisen accout suivi d'une foule de paysans armés)*
Récit.

le 2^{me} ANABAPTISTE.

Allegro vivace.

PIANO.

Récitatif.

VI.

régnent toujours les pay - sans, en agitant leurs lers, courent se ranger sous tes saintes en-seignes!

JEAN.

le 1^{er} ANABAPTISTE.

le 2^{me} ANABAPTISTE. *(accoutant)*

Maî - tre, un seul cri sé - rève: fassant à Muns - ter! fassant à Muns - ter!

Que

tremolo.

(sans écouter) Mathisen, et comme frappé d'une vision.)

(d'une voix mystérieuse)

1^o *pp*
 voix - je! le Ciel s'est on - vert! sur les

2^o har - pes les voix des an - ges chantent en

pp A tempo molto Moderato. (M. 69 = ♩)
 (Harpes.)
 Ped. *pp*

3^o *f* *ff*
 chœur! à Munster! à Munster!

MATHISEN. (Tout le peuple accourt armé) *ff*

ZACHARIE. *ff*

le 2^o ANABAPTISTE. *ff*

Soprani. *ff*

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

ff

CHŒUR.

JEAN. (*avec exultation*) *p* *doux.*
 Roi du Ciel et des an-ges, je di - rai tes lou-an-ges comme D.

(Harpes)
p *molto leggiero* *pp*

Soprani *ff*
 -vid ton ser - vi-teur!

Ténors. *ff*
 Roi du ciel et des an-ges, il di - ra tes lou -

Basses. *ff*
 Roi du ciel et des an-ges, il di - ra tes lou -

Roi du ciel et des an-ges, il di - ra tes lou -

ff *ff staccato*
 Ped.

JEAN *p* *doux.*
 Com-me Da-vid ton ser - vi - teur! en Dieu ma dit: com- ton é-

2 CORYPHÉES.
 - an-ges
 2 CORYPHÉES.
 - an-ges Com-me ton ser - vi - teur!
 2 CORYPHÉES.
 - an-ges Com-me ton ser - vi - teur!

p *mf*

4^e

doux.

-cha-pe et con-duis-les dans le sa-lut! ré-veil - le toi ma

douce.

ped.

1^{re}

har-pe, ré-veil - le-toi mon luth, é - veille, é - veil - le toi, ma!

ped.

2^e

ad libitum a tempo.

molto cresc. dim.

har - - - pe-roi du ciel - et des an-ges, je di -

chœur. *pp*

Gloi - re à Dieu!

pp

Gloi - re à Dieu!

a tempo.

(Harpes) *p*

doux.
 -rai tes louan-ges comme Da-vid ton ser-viceur!
 gloi-re! gloi-re!
 gloi-re! gloi-re!

The first system of the score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics "gloi-re!". The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing chords. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,
 Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,
 Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,

The second system of the score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics "Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,". The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing chords. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. Dynamics include *ff* and *mf*. Pedal markings are present at the bottom of the piano staves.

quesa banniere se dé-ploi - e!
 Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,
 Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,
 Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,

The third system of the score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics "Victoi-re est Dieu qui l'en-voi - - e,". The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing chords. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. Dynamics include *f* and *ff*. Pedal markings are present at the bottom of the piano staves.

que les monts tressaillent de
 que sa bannière se dé- ploie - - - e!

que sa bannière se dé- ploie - - -

que sa bannière se dé- ploie - - - e!

mf

joye, tres- sail- lent de joye,

que les monts tressaillent de joye, tres- sail- lent de

que les monts tressaillent de joye, tres- sail- lent de

que les monts tressaillent de joye, tres- sail- lent de

ff

et qu'ils disent la gloire des cieux! (Eter-

joie, et qu'ils disent la gloire des c

joie, et qu'ils disent la gloire des cieux!

joie, et qu'ils disent la gloire des cieux!

p *ff*

Ped. *f*

- nel est Roi sur ter - - - re Roi des cieux,

ten *dim.* *f* *dim.* *pp* *du*

p

p Ped. *p* Ped. *p* Ped.

VARIANTE. *ab*

Roi! Roi! ah! *ad libitum*

pp

pp Ped.

En-ma-che-en-ma-che-en-ma-che-en-ma-che! car-Dieu-nous-suit — de-ses— re-gards—

ma-che!

ma-che!

ma-che!

pp

car Dieu vous

p
Ped.

— car-Dieu, car-Dieu-nous-suit de-ses re-gard!

f
Vous-l'avez, ré-pé-

f
Vous-l'avez, ré-pé

suit de ses re-gards! vous-l'avez,

crescendo.

f
Ped. ⊙

vous clairs, répétez notre chant triom-

-tez notre chant triomphant, vous clairs répétez notre chant triom-

-tez notre chant triomphant, vous clairs répétez notre chant triom-

répétez notre chant triomphant, vous clairs, répétez vous clairs,

phant, no - tre chant tri - om - phant! mar -

phant, ré-pé-tez no - tre chant tri - om - phant, notre chant triom-

phant, ré-pé-tez no - tre chant tri - om - phant, notre chant triom-

ré - pé - tez no - tre chant tri - om - phant, notre chant triom-

Ped. \ominus *Ped.* \oplus *f* *Ped.* \ominus *Ped.* \ominus *Ped.* \oplus *Ped.* \oplus

1. *chons! à Munster! oui! oui! en ma-*
phant notre chant triomphant! à Munster! à Munster! à Munster!
phant notre chant triomphant! à Munster! à Munster! à Munster!
phant notre chant triomphant! à Munster! à Munster! à Munster!

2. *che Dieu vous suit!*
Dieu nous suit!
Dieu nous suit!
Dieu nous suit!

Dans ce moment le brouillard qui couvrait l'étang et la forêt se dissipe. Le soleil brille et laisse apercevoir dans le loain, au-delà de l'étang glacé, la ville et les remparts de Munster, que Jean montre de la main l'armée poisse des cris de joie, et incline devant lui les lumières, la toile tombe.

Fin du 5^e Acte.